公益財団法人八尾市国際交流センター
YAO INTERNATIONAL CENTER (YIC)
〒581-0833 八尾市旭ヶ丘5-85-16
（八尾市生涯学習センター1F）
TEL:072-924-3331 FAX:072-924-3332
休所日［月曜日・土曜日・祝日・年末年始］
Homepage http://www.helloyic.or.jp
e-mail helloyic@helen.ocn.ne.jp
Facebook YAO International Center

YIC だより!

2017年1月号
ボランティア活動情報誌

新年あけましておめでとうございます。

新年を迎えられ、皆様には益々ご健勝のこととお喜び申し上げます。
本年もどうぞよろしくお願いいたします。

昨年は、熊本県や鳥取県で大規模な地震が発生し、自然災害の恐ろしさと地震への備えの必要性を改めて実感させられた年であったように思います。当センターでは、災害が発生した時のための多言語支援センターの設置を市と連携しながら進めており、特に外国人住民が孤立することのないように協議を重ねているところです。

さて、今年は当センターも財団法人として設立されて２６年目を迎えます。多文化共生社会の実現に向けて、ボランティアのみなさんとともに様々な事業展開を図っておりますが、今後ともご協力ご支援を賜りますようよろしくお願い申し上げます。

最後に、今年は「酉」年です。「酉」は「取り込む」に繋がり、運気も人とのつながりも取り込めるということで「人生を変えるのに向いた年」とも言えます。皆様方にとって、運気を取り込み実りある一年になることをお祈りいたします。

平成29年 元旦　理事長 北畑 英樹

車いすダンスから 感動と輝きを

…共に生きる社会の実現をめざして…

障がい者が「車いすダンス」と出会い、生きる希望を見つけ、またパートナーは、障がい者とどう向き合っていくのかが演技で表現されています。また、同じように在住・滞在外国人の方々とどう共に暮らしていくのか、この演技を通して考えてみてはいかがでしょうか。

交流会では、車いすダンス日本一の安藤広二さんの波乱万丈の生きざまをはじめ、出演者のみなさんの車いすダンスにかける想いを語ってもらいます。是非みなさんのご来場をお待ちしています。

と　き：２月５日（日曜日）13:00～15:00
ところ：八尾市生涯学習センター（かがやき）・大会議室
公演団体名：ジェネシスオブエンターテイメント
内　容：車いすダンス公演と交流会
定　員：１５０人（申込み順）　参加費：無料
申込み：１月６日（金曜日）～２９日（日曜日）　電話または来所にて。
共　催：（公財）八尾市文化振興事業団

YIC多文化教室（全5回）

中国・篆刻を学ぼう！

中国の伝統文化「篆刻」について学びます。篆刻の字体を知り、実際に印を彫って作品を作ります。中国の文化を学びながら、篆刻の芸術世界に浸ってみましょう！

講師：傅巍（中国・西安出身）

と　き：2月18日、25日、3月4日、18日、25日
各土曜日 10：00～11：30
ところ：八尾市生涯学習センター（かがやき）小研修室
参加費：5,000円（別途材料費600円程度要）
対　象：16歳以上
定　員：15人（申込み順）
申込み：1月8日（日曜日）～2月12日（日曜日）
電話または来所にて。

ボランティア研修会（全3回）
日本語ボランティア・発展編

春に開催した入門編に続き、日本語を教えた経験のある方対象に、日本語の教え方についての研修会・発展編を開催します。ぜひご参加ください！

●第1回：1月29日（日曜日）
テーマ：敬語の使い分けをどこまで学習者に教えればいいか
講　師：花田 方子（トータルマナー株式会社 日本語専任講師）

●第2回：2月12日（日曜日）
テーマ：「文化」を活用した活動方法
講　師：中込 達哉
（国際交流基金関西国際センター 日本語教育専門員）

●第3回：3月19日（日曜日）
テーマ：日本語を話す力の段階的な伸ばし方
～会話テキストを活用して～
講　師：釜淵優子
（関西学院大学 日本語教育センター日本語講師）

ところ：八尾市生涯学習センター（かがやき）・大研修室
時　間：14：30～16：30
定　員：50人（申込み順）　対　象：18歳以上
参加費：1回500円 ＊YICボランティアは無料
申込み：1月8日（日曜日）受付開始。電話または来所にて。

ボランティア研修会
～“やさしい日本語”にする方法～

私たちの身の回りには文書による情報もたくさんあります。外国人住民にとってこれらの情報を理解し処理するのは苦難で、ストレスに感じることも多々あるようですが、“やさしい日本語”に換えれば理解できる人も多く、彼らの悩みが軽減されるでしょう。

しかし、どのように言い換えればいいのでしょうか。何を念頭に置いて考えればいいのでしょうか。困っている人を“やさしい日本語”でサポートするために、そのコツを学習しませんか？

と　き：2月18日（土曜日）14：00～15：30
ところ：八尾市生涯学習センター（かがやき）・大研修室
講　師：後藤 多恵（同志社大学嘱託講師）　参加費：無料　対　象：16歳以上
定　員：30人（申込み順）　申込み：1月5日（木曜日）受付開始。電話または来所にて。

第15回「話そー!日本語」出場者募集!!

～日本語学習者によるスピーチ発表会～

と　き：2月26日（日曜日）13:00～15:00（予定）
ところ：八尾市生涯学習センター（かがやき）・ミーティングルーム
対　象：ＹＩＣ日本語交流学習者
テーマ：何でもいいです。自由に決めてください。
◆申込み締切 ⇒ 2月5日（日曜日）　※申込み用紙をＹＩＣへ提出。
◆スピーチ原稿締切 ⇒ 2月12日（日曜日）　※原稿をＹＩＣへ提出。

ＹＩＣで日本語交流に参加している学習者が、日本語でスピーチする「話そー!日本語」を開催します。スピーチコンテストではなく発表会形式です。日本語力向上のきっかけとして、ぜひＹＩＣ学習者の方に参加を勧めてください。

音楽・歌を披露しませんか?!

「話そー!日本語」で音楽・歌を披露してくれる方を募集します！
あなたの出身の国・地域の音楽を紹介してください。（YICメンバーに限ります。）
詳しくはＹＩＣ事務局まで！

[報告] Year-end Party　～住住滞在外国人と市民との交流会～

2016年12月11日開催・参加者115人（うち外国人住民63人・12ヵ国）

2ヵ月前からボランティアメンバーで実行委員会を結成し、どんな内容で、で、どんな飾り付けにするかなど、念入りに打ち合わせを重ねた結果、手作りのお面などを作り、当日はパーティーらしい立派なデコレーションになりました。そして、パーティーのメインプログラムは仮装コンテスト。16人の参加者は、思い思いの仮装で出場し、楽しそうでした。知らない人とでも、仮装を通して話が弾みました。

また以前、日本語学習に参加していた方がフィリピンコミュニティの代表をしていることから、ＹＩＣの友情出演としてフィリピンのダンスパフォーマンスをしてくれました。参加者は民族舞踊を見入ったり、一緒に踊ったり、フィリピン文化にも触れることができました。懐かしい母国の文化にウズウズしたフィリピンの参加者が、同じステージに入り一緒に踊りだす場面も。フィリピンにルーツのある人にとっても、日常生活から解放されたかのように楽しめたパフォーマンスでした。会場では、いろんな交流の輪ができ、会話の花があちこちに咲いていました。

新しいテキストが入りました。

『中級から学ぶ日本語〈三訂版〉』　＆　『教え方の手引き』
著者：松田浩志、亀田美保　　発行所：株式会社 研修社

『中級から学ぶ日本語〈三訂版〉』20年以上にわたり多くの方に利用されている中級向け定番テキストが、大きく改訂されました。学習者の興味・関心のあるテーマを設定。自分の考えなどが説明できること、意見交換ができるようになることを目指し構成されたテキスト。

『教え方の手引き』
『中級から学ぶ日本語＜三訂版＞』に準拠した教師用マニュアル。新しい語彙・表現や文法項目をわかりやすく教えるためのポイントを丁寧に解説。本冊の指導だけでなく、中級レベルの日本語の教え方を考えるヒントとなる一冊です。

［報告］気功サークル野外編 11月13日（日曜日）参加者11人

寒くも暑くもない澄み切った秋晴れの中、気功サークルでは初めて外で揚式太極拳が行われました。緑の芝生の上、青空の下、清々しく呼吸をして太極拳に取り組めました。また、こういった機会があれば、と参加者の皆さんは口々に話し、いつもとは違った雰囲気を楽しめたようでした (*^‧^*)

と　き：1月15日、22日、3月5日、19日　各日曜日 9：00～10：00
内　容：揚式１１５式太極拳
ところ：八尾市生涯学習センター（かがやき）・中研修室
参加費：無料　　講　師：呉 紅（中国出身）　定　員：各１５人
申込み：ＹＩＣ事務所まで。３月分は、２月１日（水曜日）受付開始。

講師の都合により
2月の気功サークルは
お休みです。

と　き：1月15日、29日
各日曜日　12:15～13:45
ところ：八尾市生涯学習センター（かがやき）
小研修室
歌う曲：昴・スキー
参加費：無料　　申込み：不要

スタッフのひとりごと

先日、日本語交流ボランティアを始めたばかりの方が「日本語を教えるだけかと思ったら、相手の文化とかも知ることができて、とても充実しています。」と語っておられ、ほっこりした嬉しい気持ちに♥ＹＩＣボランティア活動を通じて、これからも人と人との良いつながりが増えるといいなぁ。

【冬休み期間】1月4日、8日 は、9：00～17：00の間に冬休みの宿題ができます。
来る前に電話してください。
【1月・2月】 木曜日 16:00～20:00の間　　日曜日 15:00～17:00の間
※SALAは外国にルーツをもつ子どもたちのサポートとして、自由に集まれる場所を提供しています。

Treasure of YIC 44th

毎号、ＹＩＣメンバーを数珠つなぎ形式でインタビュー。
先月号の山下明美さんより紹介していただきました！

Jessica Petersen さん
イギリス・ロンドン出身・八尾市在住
ＹＩＣメンバー歴１年半

「イギリスのどこ出身ですか？」「･･･３歳までロンドンで、その後も国内のいろんな所へ何度も引っ越しましたから、どこ出身というのは･･･。ホームレスになったこともありますから。」「え？!(°o°)!!」という、少し衝撃的な会話で始まったジェシカさんのインタビュー。大学３回生の時、交換留学生として来日したが、東日本大震災が起こり半年で帰国。大学卒業後に会社勤めをしたが、リストラに (T_T)。現在は再渡日して保育園で働いている。大勢でわいわい楽しむことが好きなジェシカさん。様々な音楽フェスやイベントを楽しみ、先日は雨の中の Santa Run＊にも参加したそう。３年間習っているそろばんは３級を所持。年始には北野天満宮で“そろばんはじき初め”にも参加するそう！自らを“ネタ人間”と称し、話せば話すほどいろんなネタが飛び出すインタビューは、程よい頃合いで強制終了！そんなに載せられませんから（笑）。子どもの頃に作って食べた Mince Pie が懐かしくて食べたい！とは思うけれど、今はイギリスに帰る気分ではないと言うジェシカさん。まだまだ日本で話のネタを増やしていきそうですね♪＊サンタクロースの衣装を身にまとって走るチャリティイベント。

ＹＩＣのお休み
1月1日（日曜日）～1月3日（火曜日）
1月10日（火曜日）　※9日（祝日）の振替休日

日本語交流のお休み
1月1日（日曜日）～1月6日（金曜日）
1月10日（火曜日）　※9日（祝日）の振替休日

次回は、2月8日（水曜日）
に発行予定です。